



Европейская экономическая комиссия

Комитет по торговле

**Рабочая группа по сельскохозяйственным
стандартам качества**

**Специализированная секция по разработке
стандартов на свежие фрукты и овощи**

Пятьдесят восьмая сессия

Женева, 1-3 ноября 2010 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

Предварительная повестка дня и аннотации*

Сессия состоится во Дворце Наций в Женеве¹.

I. Предварительная повестка дня

1. Утверждение повестки дня
2. Представляющие интерес вопросы, которые возникли после проведения предыдущей сессии
 - a) ЕЭК ООН и вспомогательные органы
 - b) Другие организации
 - c) Координация работы между ЕЭК ООН и Схемой ОЭСР

* Делегатам, участвующим в совещаниях во Дворце Наций, следует заполнить регистрационный бланк, который можно загрузить с вебсайта по адресу <http://www.unece.org/trade/agr/welcome.htm>, и направить его в секретариат либо по электронной почте (alissa.mayor@unece.org), либо по факсу (+41 22 917 0629). До начала совещания делегатам необходимо обратиться, имея при себе действительное удостоверение личности/паспорт, в Секцию охраны и безопасности ЮНОГ, расположенную на входе "Прени" ("Pregny"), с целью получения пропуска на территорию Дворца Наций (в случае возникновения каких-либо проблем просьба звонить по телефону 022 917 12 65). Документы для совещания и информация для лиц, приезжающих в Женеву, имеются на упомянутом выше вебсайте.

¹ Данная сессия приурочена к шестьдесят шестой сессии Рабочей группы (4-5 ноября 2010 года).

3. Типовая форма стандартов 2009 года
4. Новые стандарты
5. Рассмотрение текстов стандартов, приведенных в соответствие с Типовой формой стандартов 2009 года
6. Приведение стандартов в соответствие с Типовой формой стандартов 2009 года
7. Будущая работа
8. Прочие вопросы
9. Утверждение доклада.

II. Аннотации

1. Утверждение повестки дня

Делегации утвердят повестку дня.

Документация: Аннотированная предварительная повестка дня
(ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2010/5)

2. Представляющие интерес вопросы, которые возникли после проведения предыдущей сессии

a) ЕЭК ООН и вспомогательные органы

Секретариат проинформирует делегатов о решениях, которые могут быть приняты руководящими органами ЕЭК ООН, способных оказать влияние на работу Специализированной секции.

Специализированная секция примет решение о сохранении или изъятии ссылки на "Европейскую экономическую комиссию Организации Объединенных Наций" в верхней части титульной страницы стандартов.

b) Другие организации

Представители других организаций и делегаты от стран проинформируют Специализированную секцию о проводимой в их учреждениях деятельности, имеющей отношение к работе Секции.

c) Координация работы между ЕЭК ООН и Схемой ОЭСР

Группа поддержки ЕЭК ООН представит доклад о прогрессе, достигнутом в разработке меморандума о взаимопонимании между ЕЭК ООН и Схемой ОЭСР.

Документация: Draft MoU (INF.34, Informal document)

3. Типовая форма стандартов 2009 года

Делегации проведут сопоставление английского и французского вариантов Типовой формы стандартов для выяснения того, каким образом английский термин "package" должен переводиться на французский язык всякий раз, когда он появляется в тексте Типовой формы стандартов. В целях обсуждения должен использоваться документ, касающийся определений различных типов упаковки, обсуждавшийся Рабочей группой на ее сессии в 2005 году.

Документация: Типовая форма стандартов 2009 года
Сообщение о типах упаковки

4. Новые стандарты

Делегации, проведя консультации со своей отраслью, рассмотрят тексты новых стандартов и примут решения в отношении их представления Рабочей группе для утверждения. Делегации примут решение в отношении включения валерианицы овощной, одуванчиков и съедобных листьев других видов в Стандарт на листовые овощи или разработки по валерианице овощной отдельного стандарта.

Документация: Fresh chilli peppers (post-session INF.4 of May 2010)
Shallots (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2010/6, based on post-session INF.5 of May 2010)
Berry fruits (ECE/TRADE/C/WP.7/2010/2, based on post-session INF.6 of May 2010)
Leafy vegetables (ECE/TRADE/C/WP.7/2010/3, based on post-session INF.10 of May 2010)
Lambs lettuce (post-session INF.41 of November 2009)

5. Рассмотрение текстов стандартов, приведенных в соответствие с Типовой формой стандартов 2009 года

Делегации, проведя консультации со своей отраслью, рассмотрят тексты стандартов, приведенных в соответствие с Типовой формой стандартов на состоявшейся в мае 2010 года сессии Специализированной секции, и примут решения в отношении представления этих стандартов Рабочей группе для утверждения.

Документация: Lettuces (Standard FFV-22, mixtures of species in Section V)
Citrus fruit (ECE/TRADE/C/WP.7/2010/4, based on post-session INF.2 of May 2010)
Broccoli (post-session INF.8 of May 2010)
Mangoes (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2010/2)
Beans (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2010/7, based on post-session INF.17 of May 2010)
Carrots (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2010/8, based on post-session INF.18 of May 2010)

Cucumbers (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2010/9, based on post-session INF.19 of May 2010)

Cultivated mushrooms (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2010/10, based on post-session INF.20 of May 2010)

Garlic (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2010/11, based on INF.13 of May 2010)

Kiwifruit (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2010/12, based on post-session INF.21 of May 2010)

Melons (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2010/13, based on INF.12 of May 2010)

Onions (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2010/14, based on INF.14 of May 2010)

Plums (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2010/15, based on post-session INF.22 of May 2010)

Strawberries (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2010/16, based on post-session INF.23 of May 2010)

Table grapes (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2010/17, based on post-session INF.24 of May 2010)

Bilberries/Blueberries (INF.28 of 2009)

Watermelons (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2010/18, based on INF.11 of May 2010)

Witloof chicory (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2010/3)

Pears (INF.33 of May 2010)

Comments from Germany (INF.31 of May 2010)

6. Приведение стандартов в соответствие с Типовой формой стандартов 2009 года

Специализированная секция рассмотрит тексты стандартов, приведенных в соответствии с Типовой формой стандартов 2009 года, значительные изменения, связанные с согласованием, а также другие изменения, которые могут быть предложены странами.

Документация: Lettuces (Standard FFV-22, mixtures of species in Section V)

Citrus fruit (ECE/TRADE/C/WP.7/2010/4, based on post-session INF.2 of May 2010)

Broccoli (post-session INF.8 of May 2010)

Mangoes (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2010/2)

Beans (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2010/7, based on post-session INF.17 of May 2010)

Carrots (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2010/8, based on post-session INF.18 of May 2010)

Cucumbers (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2010/9, based on post-session INF.19 of May 2010)

Cultivated mushrooms (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2010/10, based on post-session INF.20 of May 2010)

Garlic (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2010/11, based on INF.13 of May 2010)

Kiwifruit (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2010/12, based on post-session INF.21 of May 2010)

Melons (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2010/13, based on INF.12 of May 2010)

Onions (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2010/14, based on INF.14 of May 2010)

Plums (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2010/15, based on post-session INF.22 of May 2010)

Strawberries (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2010/16, based on post-session INF.23 of May 2010)

Table grapes (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2010/17, based on post-session INF.24 of May 2010)

Bilberries/Blueberries (INF.28 of 2009)

Watermelons (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2010/18, based on INF.11 of May 2010)

Witloof chicory (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2010/3)

Pears (INF.33 of May 2010)

Comments from Germany (INF.31 of May 2010)

7. Будущая работа

Специализированная секция обсудит свою будущую работу. Она примет решение в отношении рекомендации Рабочей группы приступить к работе над глоссарием терминов, используемых в стандартах ЕЭК ООН.

8. Прочие вопросы

В рамках этого пункта повестки дня могут быть обсуждены любые другие вопросы, представляющие интерес для работы Специализированной секции.

9. Утверждение доклада

Специализированная секция утвердит доклад о работе сессии.

III. Предварительное расписание

| | | |
|-----------------------|---------------|-------------------------------------|
| Понедельник, 1 ноября | 09:00 – 13:00 | Совещания рабочих групп |
| | 15:00 – 18:00 | Пункты 1, 2, 3, 4 |
| Вторник, 2 ноября | 10:00 – 13:00 | Пункт 5 |
| | 15:00 – 18:00 | Пункт 5 (продолжение) |
| Среда, 3 ноября | 10:00 – 13:00 | Пункт 6 |
| | 15:00 – 18:00 | Пункты 6 (продолжение), 7, 8, 9, 10 |
